

# 巨人「天天」一十二變 走上街頭玩「COSPLAY」

當身高6米的「天天向上」塑像換上紅色漫畫連體裝，頭戴金剛箍，打扮成孫悟空，帶領另外十一位1.4米的小型分身來到人車川流不息的北京道，城市中最熱鬧的旺區街頭旋即化身大眾藝術館。大玩COSPLAY的「天天」們在農曆新年來臨之際給本港市民及旅客帶來猴年祝福的同時，「香港文化教父」榮念曾亦為香港文化創意產業未來的發展指出了新方向。

採訪：香港文匯報記者 趙偉

梳平頭、穿短袖及長褲的小男孩「天天」誕生於1970年代，是榮念曾概念漫畫中的男主角。約九年前「天天」總是雙手插在褲袋中，藉「對話框」或「語雲」與沒有文字的畫面進行互動。2007年後，「天天」卻開始以右手遙指天空，昂首望向遠方的姿態出現，代表香港創意精神的「天天向上」，逐漸從漫畫形象演變為立體模型甚至大型雕塑。新年伊始，榮念曾聯同11位本地設計師以及各界別的藝術工作者，創作以猴年為主題的雕塑，令「天天向上」升級成啟發和匯聚本土創意人才的平台與渠道。

### 跨界創作 勢在必行

猴年主題「天天向上」的創作可以說是一場跨媒介、跨文化、跨地區的實驗與交流。十二位設計者分別來自本港藝術界的不同領域，他們當中既有插畫師、獨立漫畫創作者、平面設計師、時裝設計師，亦有劇場導演、音樂創作人、光藝師和建築師。每位設計人都通過自己對猴年願景的理解繪製設計圖稿。隨後，這些圖樣被託付給深圳經驗老到的手繪工藝師。不論像像大小，師傅們都按照設計稿要求一筆一畫繪於雕塑之上，使十二個「天天」，人人都穿上了個性化新裝。

其中，插畫師及獨立策展人杜翰揚給「天天」戴上了Emoji符號表情中的猴臉面具；音樂創作人于逸堯用密密麻麻但排列整齊的問號為「天天」度身訂做了一套「馬騮毛毛裝」；視覺藝術家及平面設計師Dio Lau大膽想像如果自己是猴子最想高呼的口號，於是為「天天」設計的上衣前方便出現了「I AM A MONKEY」的鮮紅色標語；而女裝品牌設計師麥雋亭採用立體軟件將一梳平面香蕉旋轉變形，貼合塑像表面起伏形成3D效果，預祝走過路過的觀眾能夠「蕉」氣蓬勃、花枝「蕉」展、「蕉」得志。談到跨界創作，多位參與設計的藝術工作者均表示，「CROSSOVER」能夠多面向地呈現創作人精神，激發創意靈感，增進觀眾對藝術家的了解，未來跨界創作越來越應是勢所趨。

### 戶外展覽 打破局限

展覽空間難覓，是長期擱在新晉藝術工作者面前最



「天天向上」概念漫畫。



「天天向上」原創人，進念·二十面體聯合藝術總監榮念曾。



北京道上遙指天空的「天天向上」。

棘手的難關。榮念曾坦言，該活動最主要目的之一就是希望為年輕人打造創作與展示平台。獨立策展人杜翰揚告訴記者：「香港當下從事設計或視覺藝術工作的新人，多數都是自己出資籌辦展覽。在200呎左右的空間內可以展出十件左右作品，卻最少需要八千至一萬港幣。若想在較商業化、裝潢精緻的場地辦展，沒有畫廊支持，論日或論周的高額費用，新人通常無法負擔。」面對上述境況，榮念曾提出不如由藝術家主動出擊，自己為自己製造展示空間，擺脫室內限制。城市本身就是天然的畫廊、藝術館以及博物館。

榮念曾指出，在西方個人主義的影響下，本港藝術家多傾向於埋首個人創作，孤身奮鬥。而現有的展覽場所又大多被條條框框束縛，缺乏前瞻性創意。所謂前瞻性，即空間或時間兩大維度上的突破。因此，「天天向上」嘗試團結各方力量，挑戰戶外展覽。榮念曾說，公共藝術對城市而言非常重要，這次展覽正好是一個處理公共空間的好機會。尖沙咀並非香港文化藝術中心，往來遊客與展覽空間的不斷磨合，商業和藝術之間平衡點的探索，對他而言都是有趣的。榮念曾更透露2016年很可能會將「天天向

上」活動帶去廟街，在視覺藝術基礎上融入街頭音樂元素，再次實現突破，建立佇立街頭的「城市藝術」。

### 兩地合作 文創切入

值得一提的是，本次創作中我們不但可以窺見本港新銳藝術人才天馬行空的想像力，還能夠看到香港創意與內地工藝的巧妙結合。港式創新與傳統工藝的疊加，是榮念曾心目中兩地合作的重要切入口。他認為從長遠來看，香港和內地的合作對彼此而言都意義重大。內地具有大量精湛的卻又面臨失傳的傳統工藝，如陶瓷、竹子、木石、金銀、玻璃、珠寶等等材料的製作加工，還有少數民族記錄歷史的刺繡，甚至連餐桌上常見的蔬果葫蘆，經過乾燥處理後都可以被製成生活裡實用的器皿和工具，更可以通過雕刻等技法轉化為頗具美感藝術品。

榮念曾以葫蘆為例解釋道，「如果能夠將看似『老土』的葫蘆變成符合當代文化藝術發展潮流的文創產品，未來會誕生許多新的可能性。不少葫蘆製作一樣的傳統工藝都局限在自己的框框裡面，很難跳出來。這項源於康熙年間的老手藝其實很環保。香港設計師善於深入研究，又具有國際網絡，我們可以培育年輕設計師有系統地去專研傳統手工藝的內部特色，為其定製符合現代人口味的設計，然而問題在於，香港目前暫時沒有創意產業發展的整體藍圖。如何具體去實踐和互動，是值得香港和內地進一步合作認真考慮的方向。」



六米高「天天向上」塑像。

### 解讀多變「馬騮」

- 1.「全球語言Emoji」：上世紀九十年代，栗田穰為日本傳呼機短訊設計的符號表情，經Willem Van Lancker寫實風格設計改造後，成為風行全球的圖形化符號Emoji。它不僅超越了文字表達的局限，更好地傳遞情緒，也突破了地域、文化界限，令語言不通者通過圖像表情了解對方的所思所想。杜翰揚認為Emoji成為全球語言是非常有趣的一個文化現象，所以採用大家會覺得親切的Emoji馬騮表情作為「天天向上」面具。
- 2.「I AM A MONKEY」：「I AM A MAN！」曾經是黑人男性或奴隸為自身的人權、尊嚴、自由去抗爭時所高呼的口號。他們想告訴奴隸主或其他種族的人群，自己絕非他們眼裡低人一等的「BOY」，而是應該具有同等社會地位的「MAN」。自此，「我是一個男人！」這句口號逐漸演化為宣傳公義、人性、自由時的聲明。「I AM A MONKEY」則是其設計師Dio Lau以猴子視角出發的吶喊。
- 3.「好奇的長毛」：于逸堯希望在光滑平面的雕像上表現出猴子毛髮的質感。從事音樂創作的他首先想到的是包含了情緒、韻律、節奏的線性標點符號。猴子在十二生肖中最活潑，最接近兒童的動物，孩子們的世界充滿問題與好奇。他希望利用一個個的問號喚醒市民的童心，讓好奇引領我們天天向上。
- 4.「悟空的金剛箍」：在榮念曾眼裡，孫悟空像極了香港人，靈活聰明但需要學習和金剛箍相處的智慧。我們有時候是令自己頭痛原因所在。有了知識儲蓄才可以不懼頑疾，同心協力從文化角度出發，創造性地解開政治、經濟、城市規劃、教育及環保方方面面的「金剛箍」。

## 陳娟《曇花夢》再現京城

曾經怒放於上世紀八十年代的《曇花夢》電視劇，於2015年12月31日在北京影視台首次播出新版本，而新《曇花夢》正是根據香港女作家陳娟的同名小說所改編的時代懸疑電視劇，是繼1988年轟動影壇由尤勇、李媛媛主演《曇花夢》之後所推出的新版本，演述了一段集懸案偵破、政治權謀、江湖仇怨、虛心愛情於一體的京滬民國時期的家園故事。

《曇花夢》是新中國最早的真實描寫國民黨警探的書。評論家張文軍在《推薦一本我看過的好書》中寫道：「小說《曇花夢》作者陳娟，言情高於瓊瑤，如清照詞，委婉雋永；推理懸疑強過麥加，若探古蹟，步步通幽。文筆清麗，如芙蕖之映綠波。」

陳娟長篇小說《曇花夢》三十二年前（1984年）首次在《深圳特區報》「羅湖橋」欄連載兩年，轟動海內外，接着被北京《啄木鳥》、《博覽群書》、《文學大觀》轉載，爭相轉載的還有《解放日報》、《故事天地》、《杭州日報》、《揚子江報》、《福建文學》、《台港之窗》、《青海湖》等全國十多家報刊。1985年由北京法律出版社正式出版，1987年由香港上海書局出

版，1988年由台灣傳統書局出版，其後還有友誼出版社、北方文藝出版社、廣西民族出版社都出版過此書，1992年還由新疆人民出版社翻譯成維吾爾文出版。該書出版總量超過一百萬套（上下冊）。1988年上海電視台和黃山電視台聯合拍成十一集電視連續劇，書與影視均火爆風行。

《曇花夢》題材來自陳娟父親陳可友的經歷。抗日時期，其父投筆從戎，畢業於重慶中美刑事警官學校，後被派任南京警廳四區刑事科工作；初出茅廬，意氣風發，親手破了二十多個巨案、奇案，包括美國特使馬歇爾汽車被竊案。被稱為中國福爾摩斯，乃民國時期十大偵探之首。小說的主人公程慈航就是以陳娟的父親為原型。而陳娟本人大學中文系畢業，文句精練優美、邏輯嚴密，文章結構奇特。其案件曲折離奇，情節跌宕起伏，高潮疊起，扣人心弦。由陳娟寫來，更是迂迴曲折，驚心動魄。

《曇花夢》就其主要內容來說，是一部反映二十世紀四十年代末南京、上海混亂社會現實的寫實偵探小說。小說以破案為主線，談情為副線，在情節緊張而令人揪心之際引入美艷的愛情描寫，



《曇花夢》作者陳娟

舒緩了故事節奏，一張一弛，一起一落之間令讀者大開眼界。

《曇花夢》因其故事素材的真實性具有一定歷史價值，社會價值，並具有一定的文學價值。《曇花夢》在題材選擇、主題開掘以及人物塑造等方面的經營與成就都值得關注。今北京學苑出版社配合新的《曇花夢》電視劇的播出，將於近期推出作者原著長篇小說《曇花夢》。

文：張皓

## 大型交響合唱《敦煌》首演 或亮相首屆絲路文博會

香港文匯報訊（記者 肖剛 蘭州報導）「一沙一世界，一方一淨土，一念一清靜，心是蓮花開」，「綻放瞬間成永遠，留香一刻已萬年」。大型交響合唱《敦煌》日前正式亮相甘肅大劇院，大氣磅礴的音樂中，現場觀眾恍若穿越千年，靜靜觸摸敦煌的魂魄和痕跡。甘肅省委書記王三運觀看演出後表示，《敦煌》能夠動人魂魄，令人流連忘返，具備入選首屆絲路之路（敦煌）國際文化博覽會開幕式演出劇目的實力。

整場演出由《序》、《絲路篇》、《舞夢篇》、《朝聖篇》組成，以《嚮往敦煌》、《敦煌寶卷》、《聽說的地方》、《絲路印跡》、《敦煌的月牙》、《兩關懷古》、《千

佛呈祥》、《朝聖敦煌》等12個樂章呈現。作品以其音域寬廣、音色豐富、表現力強等特點，表現了敦煌「大」題材的「新」特點，該劇目從創作到演出，都匯聚了甘肅頂尖、國內一流的人才。

據悉，《敦煌》是甘肅省首部具有原創性、地域性、儀式性的交響合唱作品，從歷史、文化、佛教、藝術等角度品讀文化敦煌，以舞蹈、繪畫、書法等多種形式展現敦煌的人文風采、藝術外延，以「天下大同」的思路詮釋敦煌合作、交流、包容的精神內涵，展示敦煌精神兼容並蓄的獨特魅力，以哲學觀點闡述敦煌在商旅、外交中重要性的同時，體現出人類對和平、友誼的嚮往。

王三運表示，國家批准2016年在敦煌舉辦首屆絲路之路（敦煌）國際文化博覽會，是國家層面的重大國際性平台，甘肅正在策劃為文博會獻出一系列能夠展示中國氣派、甘肅特色、具有重大影響力和特殊魅力的文藝演出，希望《敦煌》能精益求精地繼續打磨，屆時成為向絲路之路沿線國家獻禮，向全世界展示中國文化魅力的高水準演出劇目。



大型交響合唱《敦煌》演出現場。

香港文匯報記者 肖剛攝